**Superior Court of Washington, County of**

***华盛顿州 县高等法院***

**Juvenile Court**

***青少年庭***

|  |  |
| --- | --- |
| STATE OF WASHINGTON  *华盛顿州*  v.  *诉*    Respondent(s) D.O.B.  *被申请人* *出生日期：* | **No:**  ***编号：***  **Statement of Juvenile for Deferred Disposition**  ***青少年延期处置声明***  **(STJDD)**  ***(STJDD)*** |

**1.1** STIPULATION OF JUVENILE: Pursuant to RCW 13.40.127, I wish to take advantage of the opportunity to have the disposition of my case deferred by the court. I understand:

*未成年人规定：根据RCW 13.40.127，我希望利用这个机会让法院推迟对我的案件的处理。本人明白：*

(a) I stipulate to the admissibility of the facts contained in the written police reports.

*我同意警察书面报告中所包含的事实的可采性。*

(b) The police reports will be entered and used by the judge to support a finding of guilt to the offenses of:

*法官将记录并使用警方报告来支持对以下罪行的定罪：*

(c) The finding of guilty will be used to impose a disposition on me if I fail to comply with the terms of my supervision.

*如果我未能遵守监管条件，有罪认定将被用来对我施加裁决。*

(d) I have the right to be represented by a lawyer at all stages of the proceedings against me. If I cannot afford to pay for a lawyer, one will be provided for me at public expense.

*我有权在针对我的诉讼的所有阶段由律师代表。如果我无力支付律师费用，法院会以公费为我提供一名律师。*

(e) I am giving up my constitutional right to a trial. At a trial, I would have the following rights:

*我将放弃宪法规定的受审权利。在审判中，我将拥有以下权利：*

(i) to have my case heard within 30/60 days of my arraignment;

*在提审后30/60天内审理我的案件；*

(ii) to hear and question witnesses who might be called to testify against me;

*听取并询问可能被传唤出庭作证指控我的证人；*

(iii) to call witnesses to testify for me who could be required to appear, at no expense to me;

*传唤可能需要出庭的证人为我作证，且我无需支付任何费用；*

(iv) to testify or to exercise my right not to testify; and

*作证或行使不作证的权利；和*

(v) to be presumed innocent until all of the elements of the offenses I am charged with are proven beyond a reasonable doubt.

*在对我所指控的罪行的所有构成要素都被证明达到排除合理怀疑的程度之前，我应被推定为无罪。*

(f) I am giving up my right to have a disposition of my case within 14/21 days of an adjudication of guilt.

*我放弃在认定有罪后的14/21天内对我的案件进行裁决的权利。*

(g) I am giving up my right to appeal any finding of guilt based upon sufficiency of the evidence.

*我放弃对基于证据充分的任何有罪判决提出上诉的权利。*

(h) If the court grants my Motion for Deferred Disposition, the maximum punishment I can receive is 12 months of community supervision and 150 hours of community service work, no matter what the prosecutor or my lawyer recommends. The court will impose any condition of supervision it deems appropriate, including payment of restitution, as provided in RCW 13.40.190.

*如果法院批准我的暂缓处置请求，无论检察官或我的律师如何建议，我最高会受到12个月的社区监管和150小时的社区服务工作的处罚。法院将根据RCW 13.40.190的规定，施加其认为适当的任何监管条件，包括支付赔偿金。*

(i) The court may extend my supervision for up to an additional 12 months for good cause.

*出于正当理由，法院可以将我的保护权期限再延长最多12个月。*

(j) The court may require me to post a probation bond.

*法院可能要求我缴纳缓刑保证金。*

(k) Upon full compliance with all conditions of my community supervision, the court shall vacate the convictions and dismiss the charges against me with prejudice.

*在我完全遵守社区监管的所有条件后，法院将撤销对我的定罪并有偏见地驳回对我的指控。*

**1.2** STANDARD RANGE SENTENCE: I understand that if I do not comply with any of the terms of my community supervision, the court will revoke the deferred disposition and shall enter an Order of Disposition, after which the court may impose any sentence authorized by law, including the following (check applicable):

*标准范围判决：我了解，如果我不遵守社区监管的任何条款，法院将撤销延期处置，并应下达处置令，此后法院可以依法判处任何刑罚，包括如下处罚（勾选适用）：*

[ ] OFFENSES SUBJECT TO LOCAL SANCTIONS: I am stipulating to 1 or more offenses, which carry a standard range of local sanctions, in the event my deferred disposition is revoked. Local sanctions are as follows:

*适用本地制裁的罪行：我承认1项或多项罪行，如果我的延迟处置被撤销，这些罪行将适用本地制裁的标准范围。本地制裁如下：*

* 0 to 12 months of community supervision

*0至12个月的社区监管*

* 0 to 150 hours of community service

*0至150小时的社区服务*

* 0 to 30 days of detention

*0至30天的拘留*

* Payment of restitution

*支付赔偿金*

[ ] OFFENSES WITH A STANDARD RANGE DEPARTMENT OF CHILDREN, YOUTH, AND FAMILIES JUVENILE REHABILITATION (DCYFJR) SENTENCE: I am stipulating to 1 or more of the following offenses which carry a standard range commitment to the DCYFJR for placement in a rehabilitation facility in the event my deferred disposition is revoked:

*适用标准儿童、青少年和家庭服务部青少年康复部门(DCYFJR)制裁的罪行：我承认以下1项或多项罪行，如果我的延迟处置被撤销，这些罪行将适用标准刑期，由DCYFJR负责安置到康复设施：*

* 103 to 129 week commitment to DCYFJR for the following offenses:

*对于以下违规行为，需承担103至129周的DCYFJR处罚：*

* + Possession of Incendiary Device; or,

*持有纵火装置；或者，*

* + BAIL JUMP from a charge of Murder in the First Degree.

*因一级谋杀指控而获得保释。*

* 15 to 36 week commitment to DCYFJR for the following offenses:

*对于以下违规行为，需承担15至36周的DCYFJR处罚：*

* + Delivery of a Narcotic Drug or Methamphetamine (or attempt/ conspiracy/solicitation);

*运送麻醉药品或甲基苯丙胺（或企图/共谋/教唆）；*

* + Attempt, Conspiracy, or Solicitation to commit Possession of Incendiary Device;

*企图、共谋或教唆持有纵火装置；*

* + Intimidating a Public Servant or Witness;

*恐吓公务员或证人；*

* + Promoting Prostitution First Degree;

*一级促进卖淫；*

* + Hit and Run with Death;

*肇事逃逸致人死亡；*

* + Felony DUI or Physical Control; or,

*重罪DUI或实际控制；或者，*

* + BAIL JUMP from any of the following offenses: Murder Second Degree, Assault First Degree, Arson First Degree, Kidnapping First Degree, Robbery First Degree, Rape First Degree, Rape Second Degree, Rape of a Child First Degree, Child Molestation First Degree, Possession of Incendiary Device, Delivery of Narcotic Drug or Methamphetamine, and/or any “Other Class A Felony” under RCW 13.40.0357.

*因以下任何违法行为而被保释：二级谋杀、一级袭击、一级纵火、一级绑架、一级抢劫、一级强奸、二级强奸、一级强奸儿童、一级猥亵儿童、持有纵火装置、运送麻醉药品或甲基苯丙胺，和/或RCW 13.40.0357规定的任何“其他A类重罪”。*

The maximum possible punishment that can be imposed by Juvenile Court is years or commitment to DCYFJR to age 21, whichever is less.

*青少年庭可以判处的最高处罚是*   *年或DCYFJR处罚直至21岁，以较早者为准。*

**1.3** COUNTS AS CRIMINAL HISTORY: The judge’s acceptance of my motion for deferred disposition and the resulting conviction will become part of my criminal history, and will remain part of my criminal history even when I become an adult, unless and until I successfully complete my deferred disposition, the conviction is vacated, and the charge(s) against me are dismissed. My criminal history can affect my ability to remain in the Juvenile Justice System should I re-offend and it would be considered for sentencing on any future offenses I may commit as a juvenile or adult.

*视为犯罪记录：法官接受我的延迟处置请求以及由此产生的定罪将成为我犯罪记录的一部分，即使我成年后也将继续成为我犯罪记录的一部分，除非以及直到我成功完成延迟处置，定罪被撤销，针对我的指控也被驳回。我的犯罪记录可能会影响我继续留在少年司法系统中的机会。如果我再次犯罪，我的犯罪记录将被考虑用于对我未来犯罪行为的量刑，无论是在少年司法系统还是成年司法系统中。*

**1.4** GROUNDS FOR DEPORTATION: If I am not a citizen of the United States, the court’s finding of guilt herein to an offense punishable as a crime under state law may be grounds for deportation, exclusion from admission to the United States, or denial of naturalization pursuant to the laws of the United States.

*驱逐出境的理由：如果我不是美国公民，法院在本案中判定我犯有根据州法律应作为犯罪处罚的罪行，可能会成为驱逐出境、禁止进入美国或根据美国法律拒绝入籍的理由。*

**1.5** NOTIFICATION OF DIRECT CONSEQUENCES: If any of the following paragraphs do not apply, they should be stricken and initialed by the juvenile and judge:

*直接后果通知：如果以下段落不适用，应将其删除，并由未成年人和法官首字签确认：*

1. SUSPENSION/REVOCATION OF DRIVING PRIVILEGE: I have been informed that the Department of Licensing will be notified and my privilege to drive will be suspended or revoked:  
   *暂停/撤销驾驶权限：我已获悉，法院将通知证照局，并且我的驾驶权限将被暂停或撤销：*

**Over 13 & Alcohol, Drugs, UPFA <18, or Armed with F/A (not first offense):** (1) Ifthe court finds me guilty of 1 of the following offenses and I was 13 years or older at the time I committed the offense: Alcohol under RCW 66.44; VUCSA under RCW 69.50; Legend drug under RCW 69.41; Imitation drugs under RCW 69.52; UPFA < 18 RCW 9.41.040(2)(a)(v); and/or, an offense while Armed with a Firearm RCW 13.40.196; AND (2) I have a prior offense for the same offense. See, RCW 13.40.265.

***超过13岁且酗酒、吸毒、UPFA <18或持有F/A武器（非初犯）：****(1)如果法院认定我犯有以下其中一项罪行，并且我犯罪时年满13岁：RCW 66.44规定的酒精；RCW 69.50规定的VUCSA；RCW 69.41规定的传奇药物；RCW 69.52规定的仿制药；UPFA < 18 RCW 9.41.040(2)(a)(v)；和/或，携带枪支犯罪RCW 13.40.196；并且 (2)我以前曾犯过同样的罪行。请参阅RCW 13.40.265。*

**UPFA or Armed During Offense In Which Vehicle Used (with priors):**  
(1) If the court finds me guilty of 1 of the following offenses: UPFA 1 or 2 under RCW 9.41.040; and/or an offense while Armed with a Firearm RCW 13.40.196 during which the court found a motor vehicle served an integral function during the offense; AND (2) I previously committed 1 or more of the following offenses: Alcohol under RCW 66.44; VUCSA under RCW 69.50; Legend drug under RCW 69.41; Imitation drugs under RCW 69.52; UPFA under RCW 9.41.040; and/or an offense while Armed with a Firearm RCW 13.40.196. See RCW 9.41.040(5).

***UPFA或在犯罪过程中携带武器且使用车辆（有先前记录）：*** *(1)如果法院认定我犯有以下罪行之一：RCW 9.41.040下的UPFA 1或2；和/或携带枪支犯罪RCW 13.40.196，在此期间法院发现机动车辆在犯罪期间发挥了不可或缺的作用；并且 (2)我之前曾犯过以下一项或多项罪行：RCW 66.44规定的酒精；RCW 69.50规定的VUCSA；RCW 69.41规定的传奇药物；RCW 69.52规定的仿制药；RCW 9.41.040规定的UPFA；和/或携带枪支犯罪RCW 13.40.196。请参阅RCW 9.41.040(5)。*

**Certain Motor Vehicle Offenses** – If the court finds me guilty of 1 of the following offenses: DUI; Physical Control; DWLS 1&2; Vehicular Assault/Homicide; Hit & Run Attended; Reckless Driving; any felony offense where a vehicle was used in a manner that endangered persons or property (except TMVWOP2 where the court finds I was a passenger only in committing the offense); False Statements under RCW 46; Felony Elude; Unattended Child in Running Vehicle (2nd or subsequent conviction); Reckless Endangerment of Road Workers; and/or Theft of Motor Vehicle Fuel. See, RCW 46.20.285, 46.61.5055(9), 46.20.342(2), 46.61.524, 46.52.020(6), 46.61.500(2), 46.61.024(3), 46.61.685(2), 46.61.527(5), 46.61.740(2), and 46.20.270.

***某些机动车辆违法行为****——如果法院判定我犯有以下其中一项罪行：DUI；实际控制；DWLS 1和2；车辆过失伤害罪/车辆过失杀人罪；肇事逃逸，但有人员在场；鲁莽驾驶；以危及人员或财产的方式使用车辆的任何重罪（TMVWOP2除外，法院认为我在实施犯罪时仅是乘客）；RCW 46下的虚假陈述；逃避重罪；车辆行驶中儿童无人看管（第二次或后续定罪）；对道路工人造成鲁莽危害；和/或盗窃机动车燃料。请参见RCW 46.20.285、46.61.5055(9)、46.20.342(2)、46.61.524、46.52.020(6)、46.61.500(2)、46.61.024(3)、46.61.685(2)、 46.61.527(5)、46.61.740(2)和46.20.270。*

(b) **OFFENDER REGISTRATION FOR KIDNAPPING OFFENSE THAT QUALIFIES FOR DEFERRED DISPOSITION:** This crime involves a kidnapping offense involving a non-adult and meets the requirements of RCW 9A.44.130 for registration:

***绑架罪犯登记（适用于延期处置）：****本罪涉及一项绑架罪行，涉及非成年人，并符合RCW 9A.44.130的登记要求：*

(i) An attempt, solicitation, or conspiracy to commit Kidnapping in the Second Degree as defined in RCW Title 9A.40, where the victim is a minor and the juvenile is not the minor’s parent; or,

*企图、教唆或共谋犯下RCW第9A.40编所定义的二级绑架罪，其中受害者为未成年人，且犯罪的未成年人非该未成年人的父母；或*

(ii) Unlawful Imprisonment, as defined in RCW Title 9A.40, where the victim is a minor and the juvenile is not the minor’s parent, or any criminal attempt, solicitation, or conspiracy to commit the same under RCW Title 9A.28.

*非法监禁，如RCW第9A.40编所定义，其中受害人是未成年人且犯罪的未成年人不是未成年人的父母，或根据RCW第9A.28编规定的任何犯罪企图、教唆或共谋实施此类行为。*

The specific registration requirements are located in the “Offender Registration” Attachment.

*具体登记要求参见“罪犯登记”附件。*

(c) **DNA TESTING**: Pursuant to RCW 43.43.754, I have been informed that if the court finds me guilty of a felony, or an offense which requires kidnapping offender registration [Attempted Second Degree Kidnapping, Unlawful Imprisonment, or any anticipatory form of those crimes], or any of the following offenses: Stalking, Harassment, Assault in the Fourth Degree with Sexual Motivation, Custodial Sexual Misconduct in the Second Degree, Failure to Register as a Sex or Kidnapping Offender, Patronizing a Prostitute, Indecent Exposure, or Violation of a Sexual Assault Protection Order, I will be required to have a biological sample collected for purposes of DNA identification analysis. This paragraph does not apply if it is established that the Washington State Patrol crime laboratory already has a sample from me for a qualifying offense.

***DNA检测****：根据RCW 43.43.754，我已获悉，如果法院判定我犯有重罪或需要进行绑架犯罪者登记的罪行[未遂二级绑架、非法监禁或以进一步实施犯罪为目的的预备性此类犯罪行为]，或以下任何罪行：如果被认定犯有以下罪行，我将被要求采集生物样本用于DNA鉴定分析：跟踪、骚扰、出于性动机的四级攻击、二级监管性不当性行为、未登记为性犯罪者或绑架罪犯、嫖娼、猥亵暴露或违反性侵犯保护令。如果确定华盛顿州巡逻署犯罪实验室已经拥有我的符合资格犯罪的样本，则本段不适用。*

(d) SCHOOL NOTIFICATION: I understand that if 1 or more of the offenses for which I am pleading guilty is an offense under chapter 9.41 RCW (firearms/weapons) or unlawful possession or delivery, or both, of a controlled substance in violation of chapter 69.50 RCW, then following my adjudication of guilt, the court will provide written notification of the adjudication to any school in which I was enrolled prior to adjudication, or in which I express an intent to enroll following adjudication, unless: (1) I have already received a high school diploma or its equivalent; or, (2) I am over the age of 18 and my enrollment information cannot be obtained or I assert no intention of enrolling in any educational program.

*学校通知：我了解，如果我认罪的一项或多项犯罪行为属于RCW第9.41章（枪支/武器）规定的犯罪行为，或者非法持有或交付受控物质（或两者兼而有之），违反了RCW第69.50章的规定，则在对我作出有罪判决后，法院将向我在判决前就读的任何学校或我在判决后表示打算就读的任何学校提供书面判决通知，除非：(1)我已经获得高中文凭或同等学历；或者，(2)我已年满18岁，无法获取我的入学信息，或者我声称无意参加任何教育计划。*

(e) RIGHT TO POSSESS FIREARMS: [JUDGE MUST READ THE FOLLOWING TO THE OFFENDER]: I have been informed that if the court finds me guilty of any offense classified as: (1) a felony; or, (2) one or more of the following crimes committed by one family or household member against another, or by one intimate partner against another: Fourth Degree Assault, Coercion, Stalking, Reckless Endangerment, Criminal Trespass in the First Degree, Violation of the provisions of a Protection Order, or No-Contact Order restraining the person or excluding the person from a residence; (3) Harassment committed by one family or household member against another or by one intimate partner against another, as those terms are defined by the status if effect at the time the crime is committed; (4) the following misdemeanor or gross misdemeanor crime(s) not included above, and committed on or after July 23, 2023: Domestic Violence (RCW 10.99.020) Stalking, Cyberstalking, Cyber Harassment, excluding when committed solely pursuant to the element set forth in RCW 9A.90.120(1)(a)(i), Harassment Aiming or Discharging a Firearm (RCW 9.41.230), Unlawful Carrying or Handling of a Firearm (RCW 9.41.270), Animal Cruelty in the Second Degree committed under RCW 16.52.207(1), any “prior offense” as defined in RCW 46.61.5055(14) if committed within seven years of a conviction for any other prior offense under RCW 46.61.5055; or (5) a violation of the provisions of an Order to Surrender and Prohibit Weapons, an Extreme Risk Protection Order, or the provisions of any Protection Order or No Contact Order restraining the person or excluding the person from a residence, committed on or after, July 23, 2023, I may not possess, own, or have under my control any firearm, and under federal law any firearm or ammunition, unless my right to do so has been restored by the court in which I am adjudicated, or the superior court in Washington state where I live, and by a federal court if required. Title RCW 9.41.

*持有枪支的权利：[法官必须向罪犯宣读以下内容]：我已获悉，如果法院判定我犯有以下类别的任何罪行：(1)重罪；或者，(2)一名家庭成员或同住者对另一名家庭成员或同住者实施以下一项或多项犯罪，或一名亲密伴侣针对另一名实施：四级攻击、胁迫、跟踪、鲁莽危害、一级非法侵入、违反限制或禁止进入某一住所的保护令或禁止接触令；(3)家庭成员或同住者对另一家庭成员或同住者实施的骚扰或亲密伴侣对另一亲密伴侣实施的骚扰，以犯罪行为发生时的法律定义为准；(4)自2023年7月23日起实施的以下未列入上述内容的轻罪或重罪：家庭暴力(RCW 10.99.020)跟踪、网络跟踪、网络骚扰（仅根据RCW 9A.90.120(1)(a)(i)中规定的要素实施的除外）、骚扰、瞄准或开枪(RCW 9.41.230)、非法携带或处理枪支(RCW)9.41.270）、RCW 16.52.207(1)下的二级虐待动物行为，以及RCW 46.61.5055(14)中定义的任何“前科”，如果在因RCW 46.61.5055规定的任何其他前科被定罪后七年内犯下；(5)在2023年7月23日或之后违反《上交和禁止武器令》、《极端风险保护令》或任何保护令或禁止接触令中限制此人或将其排除在住所之外的规定，我不得持有、拥有或控制任何枪支，以及根据联邦法律，任何枪支或弹药，除非我接受审判的法院或我居住的华盛顿州的高等法院以及联邦法院（如果需要）恢复了我这样做的权利。RCW第9.41编。*

1. Unlawful Possession of a Firearm in the 1st or 2nd Degree:  
   I understand that if the court finds me guilty of Unlawful Possession of a Firearm in the 1st or 2nd degree, I must participate in a “qualifying program” unless there is no such program available or the court makes a written finding based on the juvenile court risk assessment that participation in the program would not be appropriate. A qualifying program means an aggression replacement training program, a functional family therapy program, or another cost-beneficial, evidence or research-based approved program applicable to the juvenile firearm offender population.  
   *一级或二级非法持有枪支：  
   我明白，如果法院认定我犯有一级或二级非法持有枪支罪，我必须参加“符合条件的计划”，除非没有此类计划可供参加，或青少年庭根据风险评估认为参加该计划不合适，并作出书面认定。合格计划是指攻击性替代培训计划、功能性家庭治疗计划或其他适用于少年枪支犯罪人群的、具有成本效益、基于证据或研究的批准计划。*
2. FELONY FIREARM REGISTRATION: I am subject to court-ordered felony firearm offender registration, pursuant to RCW 9.41.330. The specific registration requirements are found in the “Felony Firearm Offender Registration” attachment.  
   *重罪枪支犯罪登记：根据RCW 9.41.330，我须按照法院令进行重罪枪支罪犯登记。具体登记要求可在“重罪枪支犯罪者登记”附件中找到。*

**1.6** PROSECUTOR RECOMMENDATION: The prosecutor has promised to take the following action and/or make the following recommendations:

*检察官建议：检察官承诺采取以下行动和/或提出以下建议：*

\_\_\_\_\_\_\_ months of community supervision.

*月的社区监管。*

\_\_\_\_\_\_\_ hours of community service.

*小时的社区服务。*

Payment of restitution to (if any):

*向以下方（如有）支付赔偿金：*

Other recommendations:

*其他建议：*

**1.7** No one has made any threats or promises to get me to submit this case for a deferred disposition, other than the above promises or recommendations by the prosecutor.

*除了检察官的上述承诺或建议外，没有人威胁或承诺让我提交此案以进行延期处置。*

**1.8** I have read, or have had read to me, the foregoing statement; I understand the requirements of a deferred disposition; and I have no questions of the court.

*我已阅读或已有专人向我朗读上述声明；我了解延期处置的要求；我对法庭没有任何疑问。*

Dated:

*日期：* Respondent

*被申请人*

Presented by: Approved as to form:

*提交人：* *经以下人员确认形式无误：*

Attorney for Respondent Attorney for Plaintiff

*被申请人律师* *原告律师*

Type or Print Name/Bar Number Type or Print Name/Bar Number

*请清晰填写或打印/律师协会号码* *请清晰填写或打印/律师协会号码*